



# Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1998/881  
22 September 1998  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ARABIC

---

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 21 СЕНТЯБРЯ 1998 ГОДА  
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить Вам письмо заместителя премьер-министра и заместителя министра иностранных дел г-на Тарика Азиза от 16 сентября 1998 года, касающееся права Ирака выражать свои мнения о претензиях, представленных Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций, с тем чтобы не допустить мошенничества, вымогательства и завышения сумм, к которым прибегают те, кто требует выплаты компенсаций.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Низар ХАМДУН  
Посол  
Постоянный представитель

Приложение

[Подлинный текст на арабском языке]

Письмо заместителя премьер-министра Ирака от 16 сентября 1998 года  
на имя Генерального секретаря

2 июля 1998 года Совет управляющих Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций опубликовал решение 52, касающееся шестой группы претензий отдельных лиц о возмещении убытков на сумму менее 100 000 долл. США (претензии категории "С"). В рамках этого решения удовлетворено 64 425 претензий, предъявленных отдельными лицами, и присуждена сумма в размере 739 730 850,90 долл. США гражданам 72 стран и отдельным лицам из восьми международных учреждений и организаций. Каждой стране была представлена подробная информация о претензиях, предъявленных ее гражданами, в то время как Ирак – страна, которая для удовлетворения этих претензий будет вынуждена лишь обречь на лишения свой собственный народ, – ничего не знал о характере претензий и не имел о них никакой информации. Ираку была лишь представлена информация о названии стран, количестве претензий и рекомендованных к присуждению суммах, и он не мог сделать никаких замечаний по этому поводу.

Такая процедура является частью проводимой Компенсационной комиссией Организации Объединенных Наций произвольной политики, лишающей Ирак информации о претензиях в качестве одного из средств, препятствующих ведению какой-либо защиты своих прав. Решения в отношении претензий принимаются на основе представленной заявителем информации и рекомендации, вынесенной группами уполномоченных, располагающими весьма ограниченным периодом времени для того, чтобы подготовить постановления по сотням тысяч претензий. Таким образом, ресурсы иракского народа стали целью мошенничества, вымогательства и завышения сумм, к которым прибегают те, кто требует выплаты компенсаций.

Что касается вышеупомянутого решения, то правительство Ирака имеет оговорки относительно любой суммы, присуждаемой любому отдельному лицу, корпорации или стране, во всех случаях, когда Ираку не была предоставлена подробная информация о претензии или не была предоставлена возможность защитить его права и достояние его народа и высказать свою точку зрения группам уполномоченных или Совету управляющих Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций. Кроме того, мы оставляем за собой право оспорить эти претензии, если нам не будет предоставлен доступ ко всей информации, необходимой для представления объективных ответов.

Доводя настоящий вопрос до Вашего сведения, правительство Ирака просит Вас лично вмешаться, с тем чтобы защитить ресурсы иракского народа от применяемой Компенсационной комиссией Организации Объединенных Наций практики вымогательства и мошенничества, а также с тем чтобы дать Ираку возможность рассмотреть информацию, касающуюся претензий о компенсации, высказать соответствующие замечания по ним и предоставить Комиссии информацию о претензиях.

-----